

UN
SECURITY
COUNCIL
RESOLUTION
1325

on Women, Peace and Security

Cebuano, Ilokano, Tagalog and
Tausug Translations



A Project of the Global Network of Women Peacebuilders



with support from
The Ministry of Foreign Affairs,
Norway



The implementation of UN Security Council Resolution 1325 and 1820 on Women, Peace and Security requires strong political leadership and broad local ownership that involves national and local governments; local communities; women's groups; and other civil society organizations. Local ownership is an essential component of sustainability and a precondition for success in any policy development and implementation initiative. However, local ownership cannot be achieved unless the policies are made accessible and understandable to the local actors.

The booklet features translations of SCR 1325 in the four local languages most widely spoken in conflict-affected areas and provinces in the Philippines: Tagalog (Central and Southern Luzon), Cebuano (Mindanao and the Visayas), Ilokano (Northern Luzon and the Cordillera Administrative Region) and Tausug (Sulu Archipelago).

The Global Network of Women Peacebuilders - International Civil Society Action Network (ICAN-GNWP) would like to underscore that translating "UNese" into local languages is merely the beginning of a larger initiative. An equally important, if not a bigger task, in promoting full and effective implementation of SCR 1325, 1820 and the other women and peace and security resolutions is in breaking them down to the provisions that best reflect and apply to the realities of conflict-affected communities. Consequently, this Philippine SCR 1325 translation booklet is produced as part of ICAN-GNWP's "Capacity Building and Local Legislation on UNSCR 1325 and 1820" project. The initiative enhances the capacity of local actors to contribute to the implementation of SCR 1325 and 1820 national action plans as well as to alternative implementation mechanisms. It promotes coordination among NGOs involved in the implementation of UNSCR 1325 and 1820, and shared responsibility and accountability between national and local government entities in implementing the resolutions.

ICAN-GNWP thanks the Center for Peace Education and Lupah Sug Bangsamoro Women Association, GNWP members and partners who contributed to the production of this booklet.

Special thanks go to the Ministry of Foreign Affairs of Norway for their support to the Capacity Building and Local Legislation on UNSCR 1325 and 1820 project.

UN Security Council Resolution 1325

on Women, Peace and Security

English


Tagalog

Cebuano

Ilokano

Tausug

May 2011



UN Security Council Resolution 1325 on Women, Peace and Security

English

Adopted by the Security Council at its 4213th meeting, on 31 October 2000

The Security Council,

Recalling its resolutions 1261 (1999) of 25 August 1999, 1265 (1999) of 17 September 1999, 1296 (2000) of 19 April 2000 and 1314 (2000) of 11 August 2000, as well as relevant statements of its President, and recalling also the statement of its President to the press on the occasion of the United Nations Day for Women's Rights and International Peace (International Women's Day) of 8 March 2000 (SC/6816),

Recalling also the commitments of the Beijing Declaration and Platform for Action (A/52/231) as well as those contained in the outcome document of the twenty-third Special Session of the United Nations General Assembly entitled "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty-First Century" (A/S-23/10/Rev.1), in particular those concerning women and armed conflict,

Bearing in mind the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the primary responsibility of the Security Council under the Charter for the maintenance of international peace and security, Expressing concern that civilians, particularly women and children, account for the vast majority of those adversely affected by armed conflict, including as refugees and internally displaced persons, and increasingly are targeted by combatants and armed elements, and recognizing the consequent impact this has on durable peace and reconciliation,

Reaffirming the important role of women in the prevention and resolution of conflicts and in peace-building, and stressing the importance of their equal participation and full involvement in all efforts for the maintenance and promotion of peace and security, and the need to increase their role in decision-making with regard to conflict prevention and resolution,

Reaffirming also the need to implement fully international humanitarian and human rights law that protects the rights of women and girls during and after conflicts,

Emphasizing the need for all parties to ensure that mine clearance and mine awareness programmes take into account the special needs of women and girls, Recognizing the urgent need to mainstream a gender perspective into peacekeeping operations, and in this regard noting the Windhoek Declaration and the Namibia Plan of Action on Mainstreaming a Gender Perspective in Multidimensional Peace Support Operations (S/2000/693),

Recognizing also the importance of the recommendation contained in the statement of its President to the press of 8 March 2000 for specialized training for all peacekeeping personnel on the protection, special needs and human rights of women and children in conflict situations,

Recognizing that an understanding of the impact of armed conflict on women and girls, effective institutional arrangements to guarantee their protection and full participation in the peace process can significantly contribute to the maintenance

and promotion of international peace and security,

English

Noting the need to consolidate data on the impact of armed conflict on women and girls,

1. *Urges* Member States to ensure increased representation of women at all decision-making levels in national, regional and international institutions and mechanisms for the prevention, management, and resolution of conflict;
2. *Encourages* the Secretary-General to implement his strategic plan of action (A/49/587) calling for an increase in the participation of women at decisionmaking levels in conflict resolution and peace processes;
3. *Urges* the Secretary-General to appoint more women as special representatives and envoys to pursue good offices on his behalf, and in this regard calls on Member States to provide candidates to the Secretary-General, for inclusion in a regularly updated centralized roster;
4. *Further urges* the Secretary-General to seek to expand the role and contribution of women in United Nations field-based operations, and especially among military observers, civilian police, human rights and humanitarian personnel;
5. *Expresses* its willingness to incorporate a gender perspective into peacekeeping operations, and urges the Secretary-General to ensure that, where appropriate, field operations include a gender component;
6. *Requests* the Secretary-General to provide to Member States training guidelines and materials on the protection, rights and the particular needs of women, as well as on the importance of involving women in all peacekeeping and peacebuilding measures, invites Member States to incorporate these elements as well as HIV/AIDS awareness training into their national training programmes for military and civilian police personnel in preparation for deployment, and further requests the Secretary-General to ensure that civilian personnel of peacekeeping operations receive similar training;
7. *Urges* Member States to increase their voluntary financial, technical and logistical support for gender-sensitive training efforts, including those undertaken by relevant funds and programmes, inter alia, the United Nations Fund for Women and United Nations Children's Fund, and by the Office of the United
8. *Calls on* all actors involved, when negotiating and implementing peace agreements, to adopt a gender perspective, including, inter alia:
 - a. The special needs of women and girls during repatriation and resettlement and for rehabilitation, reintegration and post-conflict reconstruction;
 - b. Measures that support local women's peace initiatives and indigenous processes for conflict resolution, and that involve women in all of the implementation mechanisms of the peace agreements;
 - c. Measures that ensure the protection of and respect for human rights of women and girls, particularly as they relate to the constitution, the electoral system, the police and the judiciary;

9. *Calls upon* all parties to armed conflict to respect fully international law applicable to the rights and protection of women and girls, especially as civilians, in particular the obligations applicable to them under the Geneva Conventions of 1949 and the Additional Protocols thereto of 1977, the Refugee Convention of 1951 and the Protocol thereto of 1967, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women of 1979 and the Optional Protocol thereto of 1999 and the United Nations Convention on the Rights of the Child of 1989 and the two Optional Protocols thereto of 25 May 2000, and to bear in mind the relevant provisions of the Rome Statute of the International Criminal Court;
10. *Calls on* all parties to armed conflict to take special measures to protect women and girls from gender-based violence, particularly rape and other forms of sexual abuse, and all other forms of violence in situations of armed conflict;
11. *Emphasizes* the responsibility of all States to put an end to impunity and to prosecute those responsible for genocide, crimes against humanity, and war crimes including those relating to sexual and other violence against women and girls, and in this regard stresses the need to exclude these crimes, where feasible from amnesty provisions;
12. *Calls upon* all parties to armed conflict to respect the civilian and humanitarian character of refugee camps and settlements, and to take into account the particular needs of women and girls, including in their design, and recalls its resolutions 1208 (1998) of 19 November 1998 and 1296 (2000) of 19 April 2000;
13. *Encourages* all those involved in the planning for disarmament, demobilization and reintegration to consider the different needs of female and male ex-combatants and to take into account the needs of their dependants;
14. *Reaffirms* its readiness, whenever measures are adopted under Article 41 of the Charter of the United Nations, to give consideration to their potential impact on the civilian population, bearing in mind the special needs of women and girls, in order to consider appropriate humanitarian exemptions;
15. *Expresses* its willingness to ensure that Security Council missions take into account gender considerations and the rights of women, including through consultation with local and international women's groups;
16. *Invites* the Secretary-General to carry out a study on the impact of armed conflict on women and girls, the role of women in peace-building and the gender dimensions of peace processes and conflict resolution, and further invites him to submit a report to the Security Council on the results of this study and to make this available to all Member States of the United Nations;
17. *Requests* the Secretary-General, where appropriate, to include in his reporting to the Security Council progress on gender mainstreaming throughout peacekeeping missions and all other aspects relating to women and girls;
18. *Decides* to remain actively seized of the matter.

English

Ang United Nations Security Council Resolution 1325 Tungkol sa Kababaihan, Kapayapaan at Seguridad

Tagalog

Ang Security Council Resolution 1325 ay nagkakaisang ipinasa ng mga kasapi ng UN Security Council noong Oktubre 31, 2000 (S/RES/1325). Ito ang kauna-unahang resolusyon na ipinasa ng Security Council na tumutugon sa epekto ng digmaan sa kababaihan at kumikilala sa kontribusyon ng kababaihan sa paglutas ng mga kaguluhan at pagtatamo ng pangmatagalang kapayapaan.

Ang Security Council,

Sang-ayon sa resolusyong 1261 (1999) na ipinasa noong Agosto 25, 1999, 1265 (1999) na ipinasa noong Setyembre 17 1999, 1296 (2000) na ipinasa noong April 19, 2000 at 1314 (2000) na ipinasa noong August 11, 2000; pati na ang kaugnay na pahayag ng Pangulo nito; at sangayon din sa pahayag ng Pangulo sa midya sa okasyon ng Araw ng Karapatan ng Kababaihan at Araw ng Pandaigdigang Kapayapaan noong Marso 8, 2000 (SC/6816),

Sang-ayon din sa mga panawagan ng Beijing Declaration at Platform for Action (A/52/231) pati na ang mga kasunduan sa opisyal na dokumento ng ika-23 Espesyal na Sesyon ng United Nations General Assembly na tinawag na "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the twenty-first century" (Kababaihan 2000: Pagkakapantay ng Kababaihan at Kalalakihan, Kaunlaran, at Kapayapaan para sa ika-21 Siglo) (A/S-23/10/Rev.1), sa partikular yaong tumutukoy sa kababaihan at armadong labanan,

Dapat na tandaan na ang layunin at prinsipyo ng Charter ng United Nations at ang pangunahing responsibilidad ng Security Council sa ilalim ng Charter para sa pagpapanatili ngpandaigdigang kapayapaan at seguridad,

Sa pag-aalalang ang mga sibilyan, lalo na ang mga babae at mga bata ang higit na naaapektuhan ng armadong labanan, kasama ng mga nawalan ng tirahan, ay patuloy pang tinatarget ng mga armadong grupo, kinikilala din ang pangmatagalang epekto nito sa pangmatagalang kapayapaan at pagkakasundo,

Pinagtitiyag ang mahalagang papel ng kababaihan sa pag-iwas at paglutas ng kaguluhan at sa pagsusulong ng kapayapaan, at binibigyang diin ang kahalagahan ng kanilang pantay na paglahok sa lahat ng pagkilos para sa pagpapanatili at pagpapalaganap ng kapayapaan at seguridad, at ang pangngailangan na palakihin ang kanilang papel sa pagpapasya tungkol sa pag-iwas at paglutas ng kaguluhan,

Pinagtitiyag din ang pangangailangan na ganap na ipatupad ang mga batas hinggil sa karapatang pantao na nagpoprotekta sa mga karapatan ng mga kababaihan at kabataang babae sa panahon ng digmaan at maging pagkatapos nito,

Binibigyang-diin ang pangangailangan na lahat ng mga grupong naglalaman ay magtiyak na tanggalin ang mga landmines at magsulong ng kamulatan hinggil dito habang isinasang-alangalang ang natatanging pangangailangan ng kababaihan at kabataang babae,

Kinikilala ang kagyat na pangangailangan para unawain ang pagkakaiba ng kababaihan at kalalakihan sa mga operasyong nangangalaga ng kapayapaan, at sa kalagayang ito, tumutugon sa Windhoek Declaration at sa Namibia Plan of Action on Mainstreaming a Gender Perspective in Multidimensional Peace Support Operations (S/2000/693),

Tagalog

Kinikilala rin ang kahalagahan ng rekomendasyong nakasaad sa pahayag ng Pangulo sa midya noong Marso 8, 2000 para sa espesyal na pagsasanay ng mga kagawad ng United Nations na tagapangalaga ng kapayapaan tungkol sa proteksyon, mga espesyal na pangangailangan at karapatang pantao ng kababaihan at mga bata sa panahon ng kaguluhan,

Kinikilala na ang pag-unawa sa epekto ng armadong labanan sa kababaihan at kabataang babae, epektibong kasunduan sa pagitan ng mga institusyong kasangkot upang matiyak ang kanilang proteksyon at aktibong paglahok sa prosesong pangkapayapaan ay makakatulong ng malaki sa pagpapanatili at pagsusulong ng pangdaigdigang kapayapaan at seguridad,

Kinikilala ang pangangailangan na sinupin ang datos hinggil sa epekto ng armadong labanan sa kababaihan at kabataang babae,

1. *Tinatawagan* ang mga Kasaping Estado na tiyakin ang ibayong representasyon ng kababaihan sa lahat ng antas ng pagpapasya sa pambansa, pang-rehiyon at panginternasyonal na institusyon at mga mekanismo para sa pag-iwas, pamamahala at paglutas ng kaguluhan;
2. *Hinihikayat* ang Secretary-General na ipatupad ang kanyang estratehikong plano ng pagkilos (A/49/587) na nananawagan para sa ibayong paglahok ng kababaihan sa mga antas ng pagpapasya sa paglutas ng kaguluhan at sa mga prosesong pangkapayapaan;
3. *Tinatawagan* ang Secretary-General na mag-atas ng mas maraming kababaihan bilang espesyal na kinatawan na magsusulong ng kanyang mga layunin, at sa ganitong kalagayan, manawagan sa mga Kasaping Estado upang magbigay ng pangalan ng mga kandidato para sa mga nabanggit na posisyon para maisali ang mga ito sa regular na listahan ng mga pinagpipilian;
4. *Tinatawagan* pa rin ang Secretary-General na palawakin nito ang papel at kontribusyon ng kababaihan sa operasyon ng United Nations, at lalo na sa mga tagamasid na militar, pulis, at mga kagawad sa larangan ng karapatang pantao;
5. *Ipinahahayag* ang kagustuhang isama ang pananaw na nagsasaalang-alang sa pagkakaiba ng mga kasarian sa mga operasyong nagpapalaganap ng kapayapaan at hinihikayat ang Secretary-General na tiyakin lagi ito;
6. *Pinakikiusapan* ang Secretary-General na magbigay ng mga gabay sa pagsasanay, kagamitan at babasahin sa mga sa mga Kasaping Estado hinggil sa pangangalaga, karapatan at mga partikular na pangangailangan ng kababaihan, pati na ang kahalagahan ng paglahok ng mga ito sa lahat ng programa sa pagpapalaganap ng kapayapaan, ina-anyayahan ang

mga Kasaping Estado na tiyakin na ang mga ito pati na ang pagsasanay upang mapataas ang antas ng pang-unawa sa HIV/AIDS ay bahagi ng mga pambansang programa sa pagsasanay para sa mga militar at pulis bilang paghahanda bago sila magsagawa ng operasyong pangkapayapaan at pinakikiusapan din ang Secretary-General na tiyakin nito na pati ang mga kagawad na sibilyan sa mga operasyong pangkapayapaan ay kalahok din sa mga katulad na pagsasanay;

Tagalog

7. *Tinatawagan* ang mga Kasaping Estado na dagdagan ang kanilang boluntaryong kontribusyong pinasyal, teknikal at lohistikal na suporta para sa pagsasanay sa pagkakaiba ng mga kasarian (gender-sensitivity), kasama na yaong isinasagawa ng ibang institusyon pati na ang United Nations Fund for Women at United Nations Children's Fund, gayundin ang United Nations High Commissioner for Refugees at iba pang mahahalagang ahensya;
8. *Tinatawagan* ang lahat ng indibidwal at grupo na kasali sa usaping angkapayapaan at seguridad, na sa kanilang pag-uusap at pagpapatupad ng kasunduang pangkapayapaan isaalang-alang ang pagkakaiba ng kasarian pati na:
 - a. Ang espesyal na pangangailangan ng kababaihan at mga batang babae habang ang mga ito ay bumabalik sa kanilang mga bansa o komunidad at nagsasa-ayos ng tirahan pagkatapos ng labanan;
 - b. Programang sumusuporta sa mga inisyatibang lokal pati na ang katutubong paraan sa paglutas ng kaguluhan, tiyakin na ang mga kakababaihan ay kalahok sa lahat ng programang nagpapatupad ng mga kasunduang pangkapayapaan;
 - c. Programang nagtitiyak ng proteksyon at paggalang sa karapatang pantao ng kababaihan at mga batang babae, partikular yaong nakasaad sa konstitusyon, sa sistemang panghalalan, sa pulisya at sa hukuman;
9. *Tinatawagan* ang lahat ng kalahok sa armadong labanan na igalang ang mga pandaigdigang batas na nagsasa-alang-alang sa karapatan at proteksyon ng kababaihan at mga batang babae bilang sibilyan, particular ang mga obligasyon sa ilalim ng Geneva Conventions ng 1949 at ang Additional Protocols ng 1977, ang Refugee Convention ng 1951 at ang Protocol ng 1967, ang Convention Security Council - 5 - Press Release SC/6942 4213th Meeting (PM) ng Oktubre 31, 2000 hinggil sa Elimination of All Forms of Discrimination against Women ng 1979 at ang Optional Protocol ng 1999 at ang United Nations Convention on the Rights of the Child ng 1989 at ang dalawang Optional Protocol ng Mayo 25, 2000, at tandaan ang mahahalagang probisyon ng Rome Statute ng International Criminal Court;
10. *Tinatawagan* ang lahat ng kalahok sa armadong labanan na magsagawa ng mga espesyal na hakbang para proteksyonan ang kababaihan at mga batang babae laban sa mga karahasan lalo na ang panggagahasa at iba pang abusong sekswal, at lahat ng iba pang anyo ng karahasan sa panahon ng armadong labanan;
11. *Binibigyang-diin* ang responsibilidad ng lahat ng Estado na dapat na managot ang lahat ng nagkasala sa sangkatauhan at dapat na usigin ang

mga nagsagawa ng malawakang pagpatay, yaong may mga krimen sa sangkatauhan, krimen sa panahon ng digmaan pati na yaong karahasang sekswal laban sa mga kababaihan at mga batang babae, at sa kalagayang ito, bibigyang-diin ang kahalagahang hindi isali ang mga ito sa mga amnestiya;

Tagalog

12. *Tinatawagan* ang lahat ng kalahok sa armadong labanan na igalang ang sibilyan at makataong katangian ng mga refugee camps at mga pansamantalang tirahan, at isa-alangalang ang partikular na pangangailangan ng mga kababaihan at mga batang babae sa pagpapalano ng mga ito, sa gabay ng resolusyong 1208 (1998) ng Nobyembre 19, 1998;
13. *Hinihikayat* lahat ng kalahok sa pagpa-plano ng pagtatanggal ng armas, pagpapatigil ng mobilisasyon at pag-babalik sa lipunan ng mga armadong grupo, na isa-alang-alang ang ibaibang pangangailangan ng mga dating armadong babae at lalaki at isa-alang-alang din ang pangangailangan ng kanilang mga pamilya;
14. *Pinagtitiyap* ang kahandaan na magsagawa ng mga hakbang sa ilalim ng Article 41 ng Charter ng United Nations, na isa-alang-alang ang potensyal na epekto sa populasyong sibilyan, habang tinatandaan ang espesyal na pangangailangan mga kababaihan at mga batang babae at iba pang makataong pangangailangan.
15. *Ipinapahayag* ang kahandaang tiyakin na ang mga misyon ng Security Council ay magsaalang-alang ng pagkakaiba ng mga kasarian at karapatan ng kababaihan, gayundin ngpagkonsulta sa mga lokal at pangdaigdigang organisasyong pangkababaihan;
16. *Inaanyayahan* ang Secretary-General na magsagawa ng pag-aaral hinggil sa epekto ng armadong labanan sa mga kababaihan at mga batang babae, sa papel ng kababaihan sa pagpapalaganap ng kapayapaan, at sa pagkakaiba ng ng pananaw ng mga kasarian hinggil sa prosesong pangkapayapaan at paglutas ng kaguluhan, inaanyayahan pa rin ang Secretary-General na magsumite ng ulat sa Security Council hinggil sa resulta ng pag-aaral na ito at magbigay ng kopya nito sa lahat ng Kasaping Estado ng United Nations;
17. *Pinakikiusapan* ang Secretary-General na kung saan maaari, isama sa kanyang pag-uulat sa Security Council, ang epekto ng pagsasa-alang-alang sa pagkakaiba ng mga kasarian sa mga operasyong pangkapayapaan at gayundin ang lahat ng aspetong may kinalaman sa mga kababaihan at mga batang babae;
18. *Nagpapasyang* manatiling nagpapahalaga sa usaping ito.

UNITED NATIONS Konseho sa Kasigurohan Resolusyon 1325

Cebuano

Gidawat sa Konseho sa Kasigurohan panahon sa ika 4213 nga panagtigum Oktubre 31,2000

Ang Konseho sa Kasigurohan,

Sa paghinumdom sa iyang mga resolusyon 1261 (1999) sa ika 25 sa Agosto 1999, 1265 (1999) sa ika 17 sa Septiyembre 1999, 1296 (2000) sa ika 19 sa Abril 2000 ug 1314 (2000) sa ika 11 sa Agosto 2000 ug usab sa mahinungdanong mga pahayag sa Presidente, ug sa paghinumdom usab sa Presidente niini ngadto sa tigmantala atol sa okasyon sa Hiniusang Adlaw sa Katungod sa mga Kababayenhan ug sa Masigkanasudnong Adlaw sa Kalinaw niadton Marso 8,2000 (SC6816).

Sa paghinumdom usab sa pasalig sa Deklarasyon sa Beijing ug Plataporma Alang sa Paglihok (A/52/231) ug usab diha sa nalakip sa resulta nga dokumento sa ika 23 nga " Special Session of the United Nations General Assembly nga gitawag og Kababayenhan 2000: Panagtumbas sa Katawohon o Genero, Kalamboan ug Kalinaw Alang sa ika baynte nga gatusan" (A/S-23/10/Rev. 1) partikularmente kadtong adunay kalabutan sa kababayenhan ug panagbangi sa armas.

Nasulod sa hunahuna ang mga katuyoan ug prinsipyo sa Lagda sa Katukuran sa Nagkahiusang Kanasuran ug ang nahaunang responsibilidad sa Konseho sa Kasigurohan ubos sa lagda sa katukuran sa pagmintinar sa masigkanasudnong kalinaw ug seguridad.

Sa pagpadayag sa kalabutan nga ang mga katawhan ilabi na sa mga kababayenhan ug kabataan nagsaysay nga sila ang pinaka daghan nga apektado sa panagbangi sa armas labot ang mga walay kadangpan, gipapahawa nga mga tawo nga nagadaghan, mao ang gitumong sa mga manggugubat ug mga armadong elemento, ug pag-ila sa sangputanan niini ngadto sa malungtarong kalinaw ug pagpakig-uli.

Ang pagmatuod pag-usab sa importanteng gimbuhaton sa kababayenhan diha sa paglikay ug mga resolusyon sa mga panagbangi ug ang gambalay sa kalinaw, ug ang paghatag og kamahinungdanon sa ilang panagsama sa tugob nga partisipasyon ug pag-apil sa tanang paningkamot alang sa pagpadayon sa pagpauswag sa kalinaw ug seguridad ug ang panginahanglan sa nagakadugang nila nga gimbuhaton diha sa paghimo og desisyon nga adunay kalabutan sa pagpugong sa panagbangi ug mga butang nga gikauyonan.

Ang pagmatuod pag-usab sa panginahanglan sa pag-implementar sa tibuok nga makinasadnong pagtabang sa katawhan ug ang balaod sa tawhanong katungod nga nanalipod sa katungod sa mga kababayenhan ug mga kabataang babaye panahon ug human sa kagubot;

Pagpatigbabaw sa kinahanglan alang sa tanang pundok aron mapaniguro nga ang mga programa sa katin-awan ug kahibalo mapadanagt alang sa espesyal nga panginahanglan sa mga kababayenhan ug mga kabataang babaye;

Pag-ila sa hinanaling panginahanglan aron mapatunhay ang tawohonong panghunahuna ngadto sa lihok sa kalinaw, ug tungod niini, mahinumdoman ang "Windhoek Declaration and the Namibia Plan of Action on Mainstreaming a Gender Perspective on Multidimensional Peace Support Operations "(S/2000/693).

Cebuano

Pag-ila usab sa kamahinungdanon sa rekomendasyon sulod sa pahayag sa iyang Presidente ngadto sa tigmantala niadtong Marso 8,2000 alang sa espesyal nga pagbansay sa mga kawani sa kalinaw alang sa pagpanalipod, espesyal nga panginahanglan, ug tawhanong katungod sa mga kababayenhan ug kabataan diha sa sitwasyon sa panagbangi o kagubot.

Pag-ila nga ang pagsabot sa resulta sa panagbangi sa armas diha samga kababayenhan ug kabataang babaye ug ang epektibo nga pagtukod ug paghanay aron masiguro ang pagpanalipod kanila ug tugob nga partisipasyon diha sa proseso sa kalinaw makahuloganong makatampo ngadto sa pagpauswag sa makinasadnong kalinaw ug seguridad.

Ang pagpahinumdom sa panginahanglan sa paghiusa sa mga panghitabo diha sa resulta sa panagbangi sa armas sa mga kababayenhan ug mga kabataang babaye,

1. *Pag-awhag* sa Miembro sa Estado aron masiguro ang dugang nga representasyon sa mga kababayenhan sa tanang desisyon diha sa national, regional ug international nga institusyon ug mga pamaagi alang sa pagpanalipod, pagdumala ug resolusyon sa panagbangi;
2. *Pagdasig* sa Secretary-General aron pag-implementar sa iyang taktikanhong plano sa paglihok (A/49/587), pag-awhag alang sa dugang partisipasyon sa mga kababayenhan diha sa paghimo og desisyon sa resolusyon sa panagbangi ug proseso sa kalinaw;
3. *Pag-awhag* sa Secretar-General sa pagtudlo og daghang mga kababayenhan isip espesyal nga mga representante ug mga pinadala aron pagkab-ot og maayong mga opisina sa iyang ngalan ug tungod niini, nagtawag sa mga Miembro sa Estado aron paghatag og mga kandidato ngadto sa Secretary-General alang sa paghatag og regular nga balita diha sa pinakasentro nga listahanan;
4. *Dugang pag-awhag* sa Secretary-General aron mapakaylap ang gimbuhaton og ang matampo sa kababayenhan sa Nagkahiusang Kanasuran nga adunay operasyon sa patag ug ilabi na kadtong tigpaniid sa mga sundalo, sibilyan nga kapolisan, mga tawo nga naglihok alang sa tawhanong katungod ug tigtabang sa katawhan;
5. *Pagpadayag* sa iyang kaandam aron panglangkob sa tawohonong panghunahuna ngadto sa kalihukan alang sa kalinaw ug pag-awhag sa Secretary-General aron masiguro nga diha sa operasyon sa patag maapil ang tawohonong bahin;
6. *Paghangyo* sa Secretary-General sa paghatag sa Miembro sa Estado sa mga giya sa pagbansay og mga galamiton alang sa katungod ug pagpanalipod ug mga partikular nga panginahanglan sa kababayenhan ug usab ang

kamahinungdanon sa pag-apil sa mga kababayenhan sa tanang kalihukan alang sa pagmugna og gambalay sa kalinaw, pag-imbatar sa Miembro sa Estado sa pag-apil niining mga elemento ug usab ang pagbansay sa pagkasayod sa HIV/AIDS ngadto sa ilang nasudnong pagbansay sa mga programa alang sa mga kawani sa kasundalohan ug polisya sa pagpangandam alang sa pagkabungkag ug dugang paghangyo sa Secretary-General sa pagseguro nga ang mga kawani nga sibilyan sa operasyon sa kalinaw makaangkon sa susamang pagbansay;

7. *Pag-awhag* sa Miembro sa Estado aron pagdugang sa ilang boluntaryong pinansyal, teknikal ug ubang gimbuhaton nga suporta alang sa sensitibo nga pagbansay sa genero/tawohonon nga paningkamot, apil ang may kalabutan sa pundo ug mga programa, inter alia, Pundo sa Nagkahiusang Nasud Alang sa Kababayenhan ug Pundo sa Nagkahiusang Nasud Alang sa mga Kabataan ug ang Opisina sa Nagkahiusang Nasud Taas nga Komisyoner Alang sa mga Walay Kadangpan ug uban pang mga importanteng kapunongan;
8. *Pagtawag* sa tanang lumilihok nga nalambigit, kung makigsabot ug mag-implementar sa kasabotan sa kalinaw, maapil ang tawohonon/genero nga panghunahuna, apil ang inter alia:
 - a. Ang espesyal nga panginahanglan sa kababayenhan ug kabataang babaye panahon sa paglangyaw ug pagbalik sa nahimutangan, kabangonan, paghiusa pag-usab ug ang gambalay human sa panagbangi;
 - b. *Pagsukod* nga ang suporta sa local nga pasiugda sa kalinaw sa mga kababayenhan ug ang proseso sa resolusyon sa panagbangi, ug ang pagsalmot sa mga kababayenhan sa tanan nga pamaagi sa implementasyon diha sa kasabotan sa kalinaw;
 - c. *Pagsukod* sa seguridad sa pagpanalipod ug respeto alang sa tawhanong katungod sa mga kababayenhan ug kabataang babaye, ilabi na sa ilang pakigsaysay ngadto sa konstitusyon, sistema sa eleksyon, polisya ug sa hukmanan;
9. *Nagtawag sa tanang* pundok sa banagbangi sa armas sa tugob nga pagrespeto sa makinasadnong balaod nga angay sa katungod ug pagpanalipod sa mga kababayenhan ug kabataang babaye, ilabi na nga mga sibilyan, sa linaing paagi ang obligasyon nga angay kanila ubos sa Geneva Convention niadtong tuig 1949 ug ang Additional Protocols niadtong tuig 1997, ang Refugee Convention niadtong tuig 1951 ug ang Protocol niadto sa tuig 1967, Ang Panagtigum sa Pagpahawa sa Tanang Matang sa Pamihig Batok sa mga Kababayenhan niadtong tuig 1979 ug ang Pamilya nga Protokol niadtong tuig 1999 ug ang Panagtigum sa Hiniusang Kanasuran sa Mga Katungod sa Kabataan niadtong tuig 1989 ug ang 2 ka Pamilya nga Protokol niadtong Mayo 25,2000 ug sa hunahuna sa kamahinungdanon sa pagsangkap sa Rome Statute of the International Criminal Court.
10. *Nagtawag sa tanang* pundok sa banagbangi sa armas aron paghatag ug panalipod ngadto sa mga kababayenhan ug mga kabataang babaye gikan sa tawohonong pagdagmal, ilabi na ang pagpanglugos ug uban pang abuso nga seksual ug tanang matang sa pagdagmal diha sa sitwasyon sa mga banagbangi.

11. *Pagpatigbabaw sa responsibilidad sa tanang Estados sa paghunong sa pagsilot o pagdemenda sa mga nalambigit sa pagpoo sa kaliwat, krimen batok sa katawhan ug giyera krimen nga adunay kalabotan sa sekswal ug mga pagdagmal batok sa kababayenhan ug kabataang babaye ug tungod niini, ipalutaw ang panginahanglan sa walay pagpinig niining mga krimen, diin mahimo ang paghatag sa pagpasaylo;*
12. *Pagtawag sa tanang pundok sa panagbangi sa armas alang sa pagrespeto sa mga sibilyan ug mga tawhanong kinaiya nga mga kampo ug sa mga lugar nga husayanan, ug pag-ila sa mga panginahanglan sa mga kababayenhan ug kabataang babaye, apil ang ilang mga desenyos, ug paghinumdon sa ilang mga resolusyon 12089 niadtong Nobyembre 19, (1998) ug 1296(2000) ug niadtong Abril 19, 2000;*
13. *Pagdasig sa tanang nalambigit sa pagplano sa pagpangbawi og hinagiban, paglihok ug paghiusa pag-usab aron paghunahuna sa nagkalainlaing mga panginahanglan sa mga babaye ug sa mga lalaki nga manggugubat ug paghunahuna sa mga kinahanglan sa ilang mga pamilya;*
14. *Ang pagmatuod pag-usab sa iyang ka andam, kung gikinahanglan ang pagsukod sa pagdawat ubos sa Artikulo 41 sa mga Lagda sa Katukuran sa Nagkahiusang Nasud, aron muhatag og konsiderasyon sa ilang mahinungdanong lihok ngadto sa mga grupo sa sibilyan, sa paghunahuna sa mga importanteng panginahanglan sa mga kababayenhan og sa mga kabataang babaye, sa pagkonsiderar sa hustong tawhanong pagkalingkawas;*
15. *Pagpadayag sa iyang kaabli nga ang misyon sa Konseho sa Kasegurohan muhatag sa tawohonong konsiderasyon ug sa katungod sa mga kababayenhan lakip ang konsultasyon uban sa local ug makinasudnong grupo sa mga kababayenhan;*
16. *Pag-imbatar sa Secretary-General sa pag-estudyo sa resulta sa panagbangi sa armas sa mga kababayenhan ug kabataang babaye, ang gimbuhaton sa mga kababayenhan diha sa pagtukod sa kalinaw, ug ang tawohonong kalapad sa proseso sa kalinaw ug ang resolusyon sa panagbangi, ug usab pag-imbatar kaniya sa pagsubmitir og mga taho ngadto sa Konseho sa Kasegurohan mahitungod sa resulta sa pag-estudyo niini ug kini ipanghatag ngadto sa mga miembro sa estado sa nagkahiusang mga nasud;*
17. *Paghangyo sa Secretary-General, diin angay ang pag apil sa iyang taho ngadto sa Konseho sa Kasegurohan mahitungod sa kalamboan sa tawohonong pag-atiman sa tibuok misyon sa pag-angkon sa kalinaw ug ubang mga aspeto nga adunay kalabutan ngadto sa mga kababayenhan ug mga kabataang babaye;*
18. *Pagdesidir nga magpabiling aktibo sa pagkupot niining mga butanga.*

Cebuano

Resolusyon 1325 iti Konseho Pangseguridad iti Nagkaykaysa a Nasyon (UN) mainaig kadagiti Babbai, Kapyra ken Seguridad

Ilokano

Kas annuruten ken binigbig iti Security Council idi ika-uppat a ribo, duwa gasut sangapulo ken tallo (4213th) a miting idi trenta'y uno ti Oktubre, tawen dos mil

Iti Security Council,

Maipalpalagip dagiti Resolusyon 1261 (1999), ma-ika-duwapulo ken lima ti Agosto 1999, 1265 (1999), ma-ika-sangapulo ken pito Setyembre 1999, 1296 (2000), maika-sangapulo ken siyam ti Abril 2000, ken 1314 (2000) iti ma-ika-sangapulo ken maysa ti Agosto 2000, pati dagiti maitutop a naisawang ti Presidente na, ken maipalpalagip met dagiti naibalikas iti Presidente kadagiti midya iti okasyon ti United Nations Day for Women's Rights and International Peace (International Women's Day) nga naangay idi ma-ika-walo ti Marso 2000 (SC/8616),

Maipalpalagip met dagiti nailanad iti Beijing Declaration and Platform for Action (A/52/231) ken dagiti nailaon ti dayta a dokumento a nairuwar base iti ma-ika-duwapulo ket tallo nga Special Session of the United Nations General Assembly a nanaganan iti "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty First Century" (A/S-23/10 Rev. 1), nangnangruna dagiti maipapan iti babbai ken armado a risiris,

Adda iti kapanunutan dagiti panggep ken prinsipyo iti Charter of the United Nations ken iti kangrunaan a responsibilidad iti Security Council iti sidong ti Charter para ti panagtalinaed ti kapyra ken seguridad ti amin a nasyon,

Panagiburay ti pakaseknan dagiti sibilyan, nangnangruna dagiti babbai ken ub-ubbing, ta isuda iti kaadwan a maapektaran iti armado a risiris, maibilang da a kas refugee ken napuwera a napabakwit, ken kumarkaro a mapupuntirya da iti aglalaban nga grupo ken naarmasan nga elemento, mabigbig met iti pagbanagan na daytoy iti napaypayso a kapyra ken rekonsilyasyon.

Pasingkedan iti napateg nga akomen iti babbai iti panangatipa ken panangpalpas iti risiris ken iti panagkapyra, maiyunay-unay met iti kinapateg iti partisipasyon iti babbai kasta met iti napnuan a partisipasyon da iti amin a ganwat tapno mapagtalinaed ken mangitandudo iti kapyra ken seguridad, kasta met iti masapul nga panagpatibker iti akem da iti panag-desisyon maipanggep iti panangatipa iti risiris ken iti panagkapyra,

Pasingkedan met nga kasapulan iti sibubukel a panang-implementar iti amin nga internasyunal nga makatao a linteg kasta met iti karbengan iti tattao nga mangsalsalaknib kadagiti karbengan iti babbai ken menor-de-edad a babbai kalpasan ken kabayatan ti armado a risiris.

Maipaganetget a masapul a siguraduen iti amin nga partido nga iti amin nga panagdulus iti minas ken programa para iti panangaamu panggep iti minas ket mabigbig iti ispesyal nga kasapulan iti babbai ken menor-de-edad nga babbai.

Mabigbig ti nasken a kasapulan nga maidalan iti kinatao a perspektibo (gender perspective) iti amin nga operasyon para ti kapya, ket ngarud, maipalagip iti Windhoek Declaration and the Namibia Plan of Action on Mainstreaming a Gender Perspective in Multidimensional Peace Support Operations (S/2000/693),

Mabigbig met iti kinapateg iti rekomendasyon nga nailanad iti inyebkas iti Presidente na kadagiti media idi maika-walo ti Marso 2000 para iti ispesyal a panagsanay iti amin nga agtrabtrabaho para ti kapya panggep iti panangatipa, ispesyal a kasapulan ken karbengan ti babbai ken ubbing nga adda iti sitwasyon ti risiris,

Mabigbigbig nga iti pannakaawat ti pagbanagan ti armado a risiris kadagiti babbai ken menor-de-edad a babbai, iti epektibo a katulagan kadagiti institusyon nga mangsigurado iti panagsalaknib da ken sibubukel nga partisipasyon da iti proseso ti kapya, ket dakkel iti maipaay na para ti panagtalinaed ken panangipasaknap iti kapya ken seguridad ti amin a nasyon,

Bigbigbigin a masapul iti napagtipon-tipon a datos panggep ti pagbanagan ti armado a risiris iti babbai ken menor-de-edad a babbai,

1. *Allukuyen* dagiti amin a miyembro nga Estado nga patibkiren ti partisipasyon ti babbai iti amin a lebel ti panagdes-desisyon iti nasyunal, regional wenno internasyunal nga institusyon kasta met kadagiti mekanismo para iti panangatipa, panangipalakad ken panagsolbar iti risiris;
2. *Allukuyen* ti Secretary-General nga ipakat na iti wagas nga plano nga mangpatibker iti partisipasyon ti babbai ti amin nga lebel ti pangdes-desisyon maipanggep ti panagsolbar ti risiris ken proseso ti kapya;
3. *Allukuyen* ti Secretary-General nga mangikabil ti babbai a kas napateg a mangitakder ken 'envoys' na nga agtrabaho iti nagan na, gapu met ditoy, maawagan iti amin a miyembro nga Estado a mangited iti kandidato kenni Secretary General, tapno maibilang da iti sentralisado a listaan nga kanayun a mapabaparo;
4. *Allukuyen* ti Secretary-General nga agbiruk iti panagpadakkel iti akem ken kontribusyon ti babbai iti 'field operations' ti United Nations, kaunay-unay dagiti mang-ob-observerba ti militar, sibilyan nga agtrabtrabaho ti kapulisan, ken dagiti agtrab-trabaho para ti sangkatao ken karbengan ti tattao
5. *Panangiburay* iti kinasagana nga manginayun iti kinatao a perspektibo ti amin nga operasyon para ti kapya; maallukoy met ti Secretary General a siguradwen na, nu umno, ket inayun ti kinatao ti amin nga 'field operation';
6. *Maidawat* iti Secretary General nga mangted kadagiti miyembro nga Estado iti pagannurotan para ti panagsanay ken materyales panggep iti panagsalaknib, karbengan ken partikular a kasapulan ti babbai, kasta met iti kinapateg ti panangiraman iti babbai ti amin nga maaramid para ti kapya, maimbitaran iti amin a miyembro nga Estado nga inayun dagitoy nga elemento pati iti panangammu panggep ti HIV/AIDS iti nasyunal nga programa da para ti suldado ken sibilyan nga agtrabtrabaho ti kapulisan a kas panagsagana iti panagtrabaho da, ma-allukoy manen iti Secretary General

Ilokano

nga siguradwen na a maawat iti sibilyan nga agtrabtrabaho para ti kapya daytoy nga kapada nga panagsanay;

Ilokano

7. *Maallukoy* dagiti miyembro nga Estado nga nayunan da iti boluntaryo nga tulong da, pinansiyal man, teknikal ken logistical, kadagiti panagsanay a mangsuero iti kinasensitibo ti kinatao, mairaman ditoy dagiti maiyannatup a pondo ken programa kas kuma iti United Nations Fund for Women ken United Nations Children's Fund, pati iti Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, ken dadduma pay a maiyannatup nga organisasyon;
8. *Maayaban* iti amin nga adda ti rebheng na nga makitungtong ken mangipatungpal iti katulagan ti kapya, nga annuruten ken bigbigen iti kinatao a perspektibo, karaman iti:
 - a. Ispesyal nga kasapulan iti babbai kabayatan ti panangpasubli ken reloksyon, rehabilitasyon, pananginayun kadakuada iti gimong, ken rekonstruksyon kalpasan ti risiris;
 - b. Addang nga mangsuporta iti inisyatibo iti lokal nga babbai para ti kapya ken dagiti nainsigudan nga proseso para ti panangpalpas ti risiris, ken dagiti addang nga manginayun iti babbai kadagiti mekanismo nga mangipatungpal iti katulagan para ti kapya;
 - c. Dagiti addang nga mang-sigurado iti pannakaisalaknib ken pannakarespeto iti karbengan nga pangtao iti babbai ken menor-de-edad nga babbai, nangnangruna a kas saritaen iti konstitusyon, sistema ti panagbutos, kapulisan ken ukom.
9. *Maawagan* amin nga partido ti naarmasan a risiris nga irespeto a sibubuo ti linteg internasyunal maigapu iti karbengan ken pannakaisalaknib ti babbai ken menor-de-edad a babbai, maiunay-unay iti karbengan da a kas sibilyan, nangnangruna dagiti obligasyon mainaig kadakuada a nailanad iti Geneva Conventions iti 1949, ken Additional Protocols iti 1977, kasta met ti Refugee Convention iti 1951 ken Protocol na idi 1967, ti Convention on the Elimination of all forms of Discrimination Against Women iti 1979 ken iti Optional Protocol ti 1999, kasta met ti United Nations Convention on the Rights of the Child iti 1989 ken iti duwa nga Optional Protocol iti maika-duwapulo ken lima ti Mayo 2000, masapul met nga panununoten dagiti mainaig a probisyon iti Rome Statute of International Criminal Court;
10. *Maawagan* amin nga partido iti armado a risiris nga mangaramid iti addang nga mangsalaknib iti babbai ken menor-de-edad a babbai kontra ti pananglabsing iti kinatao da, nangnangruna iti rames ken dadduma pay a porma ti abuso a sekswal, ken amin a porma ti kinaranggas iti uneg ti armado a risiris
11. *Maiunay-unay* iti rebheng iti amin nga Estado nga isardeng iti haan nga pannakadusa iti nakabasol ken mausig amin nga nangaramid iti krimen nga mangpukaw ti puli, krimen kontra ti sangkatao ken krimen iti gubat mairaman dagiti sekswal nga abuso ken kinaranggas kontra babbai ken menor-de-edad nga babbai, gapu kadagitoy, mai-unay-unay a kasapulan a mapunas dagitoy nga krimen, nu mabalbalin, iti probisyon ti amnestiya;

12. *Maawagan* amin a partido iti armado a risiris nga irespeto iti pagka-sibilyan ken kinatao iti kampo ti refugee ken dadduma pay a pagnanaedan iti tao, bigbigen met iti ispesyal nga kasapulan iti babbai ken menor-de-edad nga babbai, mairaman ditoy iti disenyo, maipalagip met iti resolusyon 1208 (1998) iti ma-ika-sangapulo ken siyam ti Nobyembre 1998, ken 1296 (2000) iti ma-ika-sangapulo ken siyam ti Abril 2000;
13. *Maallukoy* amin nga agplan-plano para ti panagdisarma, demobilisasyon ken reintegrasyon a panunuten iti agduma a kasapulan ti babae ken lalaki a dati a lumablaba ken bigbigen iti kasapulan dagiti agdepedendar kadakuada;
14. *Pasingkeda* manen iti kinasasagana, nga nu adda man addang nga mailanad iti Article 41 of the Charter of the United Nations, ket mainayun nga mabigbig iti posible nga epekto na kadagiti sibilyan, panpanunuten met dagiti napateg a kasapulan dagiti babbai ken menor-de-edad a babbai, tapno makita iti umno ken makatao a haan a pannakairamanan;
15. *Ibutaktak* iti kinasasagana na nga mang-sigurado nga amin nga misyon iti Security Council ket mabigbig iti kinatao ken karbengan dagiti babbai, mairaman ditoy iti konsultasyon iti lokal ken internasyunal a grupo ti babbai;
16. *Maimbitaran* iti Secretary-General nga mangaramid iti panagadal panggep iti maipaay ti armado a risiris kadagiti babbai ken menor-de-edad a babbai, dagiti papel iti babbai iti panagkakapya, ken iti kinatao a dimensiyon iti proseso ti kapya ken panagsolbar to risiris, kasta met nga maimbitaran isuna nga mangipadamag idia Security Council aggapu iti resulta iti pagadalan ken maiparnuay daytoy ti amin nga miyembro nga Estado ti United Nations;
17. *Maidawat* iti Secretary-General, nga nu mabalin, ket iraman na iti panagadamag na idia Security Council ti progreso ti panagpadalan ti kinatao iti amin a misyon para ti kapya, kasta met dagiti dadduma nga aspeto mainaig kadagiti babbai ken menor-de-edad a babbai;
18. *Madesisyunan* nga agnayon nga ag-aktibo ditoy a banag.

Ilokano

UNITED NATIONS Security Council Resolution 1325 (Tausug excerpts)

Tausug

In United Nations Security Council nagbaktul sin aturan ini UNSC Resolution 1325 ha tahun 2000 supaya maparuli in mga kababaihan ha mga hula amuin awon jimajatu parkala buno atawa pagatubang sin mga tumpukan kaput balis. Hipan-ganap ini ha mga aturan iban sara' kiyapagtayakkupan sin katan parinta tarbilang ha United Nations Organization (UNO). In aturan ini wajib agarun sin katan parinta ha waktu awon jumatu buno atawa pagatubang ha hula nila.

1. Nangdaak ha katan parinta tarbilang sin United Nations papalamurun in kababaihan ha katan angkap sin pagbitsara iban pagtaayuan tungud pa pagpa'gang sin kalingugan iban panlawag in kasadjahitraan ha katan binaybayan sin dunya;
2. Sumabi ha UN Secretary General magpajatu sin kiyapagtaayunan tungud ha panglamuri sin kababaihan ha parlaka pagbitsara iban pagpasulut sin kalingugan;
3. Nangdaak ha UN Secretary General pasangunan kawasa in kababaihan ha pagpasung sin kasadjahitraan ha likusan niya. Nanawagtawag ha katan tarbilang sin United Nations magpara mga kababaihan daing ha bangsa nila amuin magpatut ha kakawasaan;
4. Nangdaak ha UN Secretary General magpaluag iban magpahugut sin panglamuri sin kababaihan ha katan pakaradjaan sin United Nations labi awla na ha pagparuli sin paguy, pagjaga sin kapatut sin manusiya iban pagjaga sin kajariyanan sin mga tumpukan kaput balis;
5. Pajatuhun in *gender perspective* ha paglawag sin kahatulan;
6. Nangdaak ha UN Secretary General mangdihil pagpangadji iban undang-undang pa katan parinta tarbilang sin United Nations tungud ha panglamuri, kapatut, kagugunahan iban pagparuli sin kababaihan ha paglawag kahatulan sin hula. Nanaabbit ha katan parinta subay hila mud ha pagpangadji sin katan kaput balis nila in mga pakaradjaan nasabbut lamud na sampay mga sakit mangi ha maktu sin kahiluhalaan buno;
7. Nangdaak ha katan parinta tarbilang sin United Nations paganapan in sangsa iban alta kagunahan magpajatu sin katan pakaradjaan tungud pa kababaihan;
8. Nanawag tawag ha katan tumpukan nag-aatubang, subay agarun in *gender perspective* ha paglukis iban pagpajatu sin katan parjanjian;
9. Nanawag tawag ha katan tumpukan nagaatubang in pangahagad iban pagsampurna sin katan sara tungud ha kapatut sin kababaihan iban babai bata-bata, bilang civilian. Subay hinangun in katan kawajiban kanila ha waktu sin buno biya na sin nasabbut ha Geneva Conventions 1949; Additional Protocols 1977; Refugee Convention 1951 iban Protocols 1967; the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against

Women of 1979 iban sin Optional Protocols 1999; the United Nations Convention on the Rights of the Child of 1989 iban Optional Protocols May 25, 2000; sarta tumtumun in Rome Statute of the International Criminal Court;

Tausug

10. Nanawag tawag ha katan tumpukan nagaatubang, pa'gangan in paminsana iban pangusiba ha kababaihan iban bata bata babai ha waktu sin buno;
11. Nanawag tawag ha katan parinta hundungun in paminsanah iban wajib dahun pa sara' in katan magdusa ha kababaihan iban bata bata babai sarta di' hipagmaap in dusa pagpangusiba kanila ha waktu sin buno;
12. Nanawag tawag ha katan tumpukan, subay pag-addatan iban dih hilmud in tempat karuonan sin katan paguy sarta lilingun in kabutang iban kagugunahan sin kababaihan iban babai bata bata;
13. Nanunjuki ha katan maghihinang aturan ha paghundung sin buno iban pagmumussin katan titimbakan iban mga pakukus, subay lilingun in katanaman sin kababaihan iban babai bata bata;
14. Nagpamahalayak sin tagama in UNSC dimihil pikilan tungud pa hikatanam sin civilian labi awla na in kababaihan iban babai bata bata ha waktu magmumus na sin mga titimbakan iban katan pakukus;
15. Nagpamalahayak sin pangagad ha katan aturan tudju pa kababaihan saplag katan pakaradjaan sin UNSC;
16. Nanaabbit ha UN Secretary General subay pangadjiun in kahalan sin kababaihan iban babai bata bata ha laum kalingugan buno. In katan kahalan ini subay hipasaplag ha katan parinta tarbilang sin United Nations;
17. Nangayu ha UN Secretary General subay mapahati in Security Council sin katan pakaradjaan;
18. Jimamji in UNSC, magpasung iban magjaga sin mga aturan ini tungud pa kababaihan iban babai bata bata.

Kulang labi, amu ini in tapsir sin **United Nations Security Council Resolution 1325.**

In-country and Global Monitoring of UNSCR 1325

In 2010, the Global Network of Women Peacebuilders (GNWP) together with its members and partners from Afghanistan, Burundi, Canada, DRC, Fiji, Nepal, Netherlands, Philippines, Rwanda, Sierra Leone and Uganda carried out an independent in-country and global civil society monitoring project of SCR 1325 from a unique civil society perspective. The members collected and analyzed data to assess progress in the implementation of SCR 1325 at the country level. The country reports were compiled and collectively analyzed to create a global snapshot of the progress and gaps in implementation, and published in the report *Women Count - Security Council 1325: Civil Society Monitoring Report*.

In 2011 GNWP will conduct a second phase of the civil society in-country and global monitoring of SCR 1325, intended to assess progress from the initial phase, refine indicators where necessary and uncover the effects of recent political developments at the national, regional and global levels.

The civil society in-country and global monitoring of UNSCR 1325 project built on the work of the UN Technical Working Group on Indicators, as well as other initiatives on policy monitoring, such as the study "What the Women Say: SCR 1325 and Participation," published by Massachusetts Institute of Technology (MIT) and ICAN.

For more information contact:

Global Network of Women Peacebuilders - International Civil society
Action Network

Email: gnwp@gnwp.org

Tel: 1 212 729 1062

355 Lexington Avenue, 3rd Floor

New York 10017 USA

www.gnwp.org

Costing and Financing UNSCR 1325

Commissioned by Cordaid and the Global Network of Women Peacebuilders (GNWP) the study *Costing and Financing 1325: Examining the Resources Needed to Implement UN Security Council Resolution 1325 at the National Level as well as the Gains, Gaps and Glitches on Financing the Women, Peace and Security Agenda* provides an overview of what funds are available and where they are going; actors involved in costing and financing 1325; and what is needed in the future to fully implement the resolution. The study also examines the role of the private sector in 1325 implementation.

Some of the recommendations of the study, which was revised and updated in May 2011, are now being implemented through a pilot project jointly carried out by Cordaid and GNWP in Burundi. The project will include the establishment of a multi-stakeholder financing mechanism for the implementation of SCR 1325.

For more information contact:

Cordaid

Email: info@cordaid.nl

Tel: +3170 3136 300

Visiting address:

Lutherse Burgwal 10

2512 CB, The Hague

The Netherlands

<http://www.cordaid.nl>

and/or

Global Network of Women Peacebuilders - International Civil society

Action Network

Email: gnwp@gnwp.org

Tel: +1 212 729 1062

355 Lexington Avenue, 3rd Floor

New York 10017 USA

www.gnwp.org